

SERVICIOS HUMANOS Y DE SALUD DEL CONDADO DE DALLAS

Preguntas frecuentes sobre el virus West Nile

¿Qué es el virus West Nile?

Es uno de un grupo de virus que se transmite por las picaduras de los mosquitos.

El virus West Nile (WNV) es un flavivirus que se encuentra generalmente en África, Asia Occidental y el Medio Oriente. Está relacionado estrechamente con el virus de la encefalitis de San Luis que se encuentra en los Estados Unidos. El virus West Nile fue descubierto primero en los Estados Unidos en 1999. El virus puede infectar a seres humanos, pájaros, mosquitos, caballos y algunos otros mamíferos.

El virus West Nile puede causar una enfermedad leve a grave. La mayoría de personas que son infectadas no se sienten enfermas. Algunos sienten una leve enfermedad, como un resfrío. En casos más raros el virus puede afectar el cerebro y la médula espinal, produciendo encefalitis, y puede ser fatal.

El uso de aerosoles adecuados es la mejor forma de defenderse contra el virus West Nile. Conocer sobre el virus y las formas de evitar la infección es la clave. Los pasos que puede tomar también le ayudarán a protegerse de otras enfermedades transmitidas por los mosquitos.

¿Cómo se transmite el virus West Nile?

El virus West Nile se transmite generalmente por la picadura de un mosquito infectado. Los mosquitos son portadores del virus West Nile y se infectan cuando se alimentan de aves infectadas. Estos mosquitos pueden luego transmitir el virus West Nile a los seres humanos y a otros animales cuando los pican.

¿Es contagioso el virus West Nile?

El virus West Nile no se transmite a través del contacto casual, tal como tocar o besar a una persona con el virus.

En un número muy pequeño de casos, el virus West Nile se ha transmitido a través de transfusiones de sangre, trasplantes de órganos, lactancia materna y hasta durante el embarazo de la madre al bebé.

¿Qué tan pronto siente los síntomas luego de haber sido picado?

Las personas usualmente desarrollan los síntomas entre los tres (3) y catorce (14) días después de haber sido picados por un mosquito infectado.

¿Cuáles son los síntomas del virus West Nile?

El virus West Nile puede afectar el sistema nervioso central. La gravedad de los síntomas puede variar de una persona a otra.

- *Ningún síntoma en la mayoría de personas.* Aproximadamente el 80% de las personas que son infectadas con el virus West Nile no presentarán ningún síntoma y no sabrán que tienen el virus.
- *Leve infección en algunas personas.* Hasta el 20% de las personas que son infectadas presentarán síntomas leves como de un resfrío, incluyendo dolor de cabeza y dolores en el cuerpo, náuseas, vómito, así como las glándulas linfáticas inflamadas o sarpullido en la piel en la zona del pecho, estómago o espalda. Los síntomas duran usualmente pocos días. Esto se conoce como la fiebre de West Nile.



DCHHS
Safe families, healthy lives.

Dallas County Health and Human Services

- *Infección grave en pocas personas.* Alrededor de una (1) en ciento cincuenta (150) personas infectadas con el virus West Nile desarrollarán una enfermedad grave, tal como encefalitis de West Nile, meningitis de West Nile o meningoencefalitis debida al virus West Nile. Los síntomas pueden incluir dolor de cabeza, así como rigidez en el cuello, confusión y fiebre alta. Estos síntomas pueden durar varias semanas o hasta meses. Los efectos neurológicos pueden ser permanentes.
- *Se sabe que el virus West Nile puede causar la muerte en circunstancias poco frecuentes.*

¿Cómo se trata el virus West Nile?

No existe un tratamiento específico para la infección producida por el virus West Nile. En los casos leves, las personas presentan síntomas tales como fiebre y dolores que desaparecen por sí solos. En los casos más graves, las personas deben ir al hospital donde pueden recibir tratamiento de apoyo, incluyendo líquidos intravenosos, ayuda para la respiración y cuidado de enfermería.

¿Ofrece el Departamento de Salud pruebas gratuitas?

Si cree que tiene el virus West Nile o los síntomas del virus West Nile, consulte con su médico de cabecera. Si no está asegurado, busque atención en el centro médico comunitario de su localidad. Si sus síntomas son graves, vaya a la sala de emergencia del hospital tan pronto como sea posible.

¿Puedo contraer el virus dos veces?

Creemos que no. Se asume que una persona debe desarrollar una inmunidad natural contra una infección futura por el virus, y que esta inmunidad debe durar toda la vida. Sin embargo, esta inmunidad puede disminuir en los años siguientes.

Mi niño ha sido picado o yo he sido picado por un mosquito, ¿qué debo hacer?

Una picadura de un mosquito por sí sola no garantiza la necesidad de una prueba de detección del virus West Nile. La mayoría de mosquitos no están infectados con el virus West Nile. Aún en las áreas donde pueden encontrarse mosquitos que portan el virus, solamente unos pocos mosquitos están infectados. Sin embargo, busque atención médica inmediatamente si usted o su niño desarrolla síntomas tales como fiebre alta, confusión, debilidad muscular, grave dolor de cabeza, rigidez en el cuello, o si los ojos de su niño se hacen sensibles a la luz.

¿Qué debo hacer si creo que tengo el virus West Nile?

Si cree que puede tener el virus West Nile, vea a su médico o prestador de servicios de la salud tan pronto como sea posible. Ellos pueden realizar las pruebas necesarias para diagnosticar y tratar su estado.

Una enfermedad leve causada por el virus West Nile a menudo mejora por sí sola. Si desarrolla los síntomas de la forma más grave de la enfermedad causada por el virus West Nile, tal como graves e inusuales dolores de cabeza o confusión, busque atención médica inmediatamente.

¿Qué está haciendo el Condado de Dallas?

El Condado de Dallas utiliza el Programa de Manejo Integrado de Mosquitos para disminuir las poblaciones de mosquitos. Este Programa utiliza varias técnicas que incluyen las siguientes herramientas:

- *Vigilancia* – La recolección de mosquitos para determinar la ubicación, especies, cantidad y potencial de virus.

- *Reducción de fuentes* – Eliminación de las fuentes de agua que constituyen el hábitat de reproducción de los mosquitos.
- *Larvicidas* – La utilización de productos aprobados por la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) para matar las larvas de los mosquitos en las aguas estancadas o el almacenamiento de agua con peces mosquito.
- *Adulticidas* – El rociado de productos aprobados por EPA desde camiones y aviones para reducir las poblaciones de mosquitos.
- *Conocimiento del público* – Informar al público mediante comunicados de prensa, campañas de información pública, sitios Web, folletos y presentaciones.
- *Protección personal* – Cambiar hábitos personales para reducir las picaduras de mosquitos. Esto significa USTED y cómo puede protegerse usted mismo, su familia y comunidad.

¡ELIMINEMOS a los mosquitos!

¿Qué puedo hacer?

Prueba del mosquito. Recuerde, el mejor ataque es un buena **D**-efensa.

Dress (Ropa)

- Use ropa larga, suelta y de colores claros para evitar las picaduras de mosquitos en el exterior.

DEET

- Use repelentes para insectos que contienen “DEET” u otros repelentes aprobados por EPA y siga las instrucciones del producto.

Drenaje

- Elimine todas las fuentes de agua estancada.
- Vacíe, elimine cubra o voltee todos los contenedores que pueden contener agua estancada (botellas, latas, llantas, baldes, macetas, etc.).
- Cambie el agua en los platos de las mascotas, piscinas de poca profundidad y piletas para pájaros varias veces a la semana.
- Cubra los contenedores para basura de modo que no acumulen agua.

Dusk & Dawn (Al anochecer y al amanecer)

- Permanezca en casa al anochecer y al amanecer—son las horas cuando los mosquitos están más activos.

¿Qué debo hacer si veo aves muertas en mi patio?

El Condado de Dallas no recoge aves muertas para prueba. Los mosquitos son los vectores que transmiten el virus West Nile a las personas, de modo que el enfoque está en la vigilancia solamente de los mosquitos. Si quisiera informar sobre un pájaro sin ninguna contusión obvia que parezca haber muerto en las últimas 24 horas, comuníquese con el Departamento de Salud de la ciudad. Para eliminar un ave muerta, evite el contacto con las manos descubiertas y use guantes o una bolsa plástica volteada para colocarla en un contenedor para basura en la calle.

¿Pueden los perros, gatos u otras mascotas infectarse con el virus West Nile?

Sí, pero ellos rara vez, casi nunca, se enferman. Ningún caso de enfermedad causada por el virus West Nile ha sido confirmado en perros o gatos. El virus puede infectar muchas especies de animales, pero realmente pocos animales desarrollan síntomas. La mayoría de infecciones han sido identificadas en pájaros, pero se ha demostrado que el virus West Nile puede infectar perros, gatos, caballos y conejos domésticos, así como murciélagos, ardillas listadas, zorrillos y otras ardillas.



DCHHS
Safe families, healthy lives.

Dallas County Health and Human Services

¿Son los pesticidas dañinos para las personas?

El efecto en la salud humana es uno de los factores principales que se considera en la regulación de los pesticidas. Los pesticidas que pueden utilizarse para el control de los mosquitos no representan, según EPA, ningún riesgo no razonable para la salud humana. Las personas que están preocupadas por la exposición a un pesticida, tales como aquellas personas con sensibilidad química o condiciones de respiración como el asma, pueden reducir su potencial de exposición permaneciendo en el interior de sus casas durante el período de aplicación (que usualmente es durante la noche).

Un informe de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC), ([Informe Semanal de Morbilidad y Mortalidad, MMWR, 11 de julio de 2003](#)), examinó las enfermedades en nueve estados asociadas con la exposición a los pesticidas utilizados para el control de poblaciones de mosquitos de 1999 al 2002. Este estudio encontró que “la aplicación de ciertos insecticidas representaban un bajo riesgo de causar efectos en la salud agudos y temporales entre personas en las áreas que eran rociadas y entre trabajadores que manipulaban y aplicaban los insecticidas.” Este artículo puede revisarse [en línea](#).

Para más información sobre los pesticidas y la salud, consulte con la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos ([US Environmental Protection Agency](#)), la cual supervisa el registro de estos productos químicos. El Centro Nacional de Información de Pesticidas ([National Pesticide Information Center \(NPIC\)](#)) también puede proporcionar información a través de su línea telefónica gratuita 1-800-858-7378, o en línea.



DCHHS
Safe families, healthy lives.

Dallas County Health and Human Services